

文化嬗变中的中国当代少数民族文学

涂 鸿◎著



中国社会科学出版社

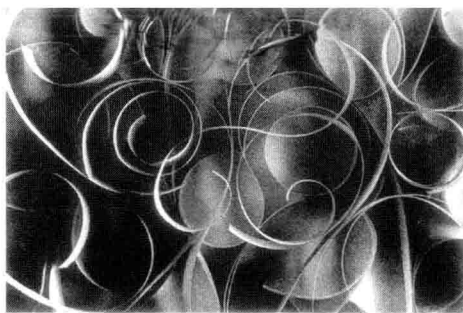
文化接受中的中國當代少數民族文學

第二輯



文化嬗变中的中国当代少数民族文学

涂 鸿◎著



中国社会科学出版社

2014·北京

图书在版编目(CIP)数据

文化嬗变中的中国当代少数民族文学/涂鸿著. —北京: 中国社会科学出版社, 2014. 6

ISBN 978-7-5161-4218-9

I. ①文… II. ①涂… III. ①少数民族文学—文学研究—中国—当代 IV. ①I207.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 083581 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 郭晓鸿
特约编辑 王冬梅
责任校对 董晓月
责任印制 戴 宽

出 版 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号(邮编 100720)
网 址 <http://www.csspw.cn>
中文域名:中国社科网 010-64070619
发 行 部 010-84083685
门 市 部 010-84029450
经 销 新华书店及其他书店

印 刷 北京君升印刷有限公司
装 订 廊坊市广阳区广增装订厂
版 次 2014 年 6 月第 1 版
印 次 2014 年 6 月第 1 次印刷

开 本 710×1000 1/16
印 张 14.5
插 页 2
字 数 206 千字
定 价 48.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社联系调换

电话:010-64009791

版权所有 侵权必究

民族文学与文化研究文库

编委会

顾 问 沙马拉毅 曾 明

主 任 徐希平

副主任 杨 荣 戴登云

编 委 (以汉语拼音为序)

戴登云 邓文彬 李光荣 李 欧 罗庆春

田耕宇 王启涛 万 果 吴贤哲 徐希平

杨 荣 钟如雄

序言 中西文化交融中的艺术体验

我所学到的所有言语，
我所写出的所有言语，
必然要展翅，不倦地飞行，
决不会在飞行中停一停，
一直飞到你悲伤的心所在的地方，
在夜色中向着你歌唱，
远方，河水正在流淌，
乌云密布，或是灿烂星光。

——叶芝^①（《我的书本去的地方》）

西方异域的现代主义文学思潮，以及作为它哲学和美学基础的尼采哲学、弗洛伊德精神分析学、柏格森的直觉主义、存在主义，以及象征派、表现派、未来派、神秘派、意识流、黑色幽默等不同流派，从19世纪初开始便被陆续介绍到中国，在古老、封闭、和谐而典雅的东方诗国引起了强烈的回响，对中国现代新文学的产生与

^① 叶芝（William Butler Yeats，1865—1939），威廉·巴特勒·叶芝，亦译“叶慈”、“耶茨”，爱尔兰诗人、剧作家，1923年获诺贝尔文学奖。主要作品有：诗集《古堡》（1928）、《回梯》（1929）、《新诗集》（1938），另有散文剧《窗棂上的世界》（1934）、诗剧《炼狱》（1938）等。

发展起了积极的促进作用。

“五四”前期，西方现代主义文学在中国产生影响的是象征派、意象派、表现派、未来派、神秘派、意识流等。最早也是最多被介绍到中国的西方现代派文学是起源于法国的象征派。文学史上一般认为最先系统地将象征主义介绍到中国的是现代小说家茅盾，他于1919年翻译了比利时作家梅特林克的象征主义神秘剧《丁泰琪之死》。1920年他又在《小说月报》上发表了《我们现在可以提倡表象主义的文学么？》，扼要介绍了象征主义文艺，阐述了对象征主义文艺的态度。他在该文中认为“表象主义是承接写实之后，到新浪漫的一个过程，所以我们不得不先提倡”，^①茅盾这里所谓的表象主义实则就是象征主义，这是中国提倡象征主义最早的理论文献。此外，鲁迅三兄弟合译于1922年出版的《现代小说译丛》^②也介绍了一些象征派作家的作品。

神秘派和意象派，可以说是从象征派衍生出来的流派。较早介绍神秘主义的文章是1919年商务印书馆的《东方杂志》发表的《晚近之神秘主义》。作品方面有胡适翻译的瑞典剧作家、诗人斯特林堡的短篇小说《爱情与面包》。意象派正式介绍到中国的时间稍晚些，对于俄国意象派诗人叶赛宁，鲁迅在《革命文学》、《文艺与政治的歧途》等文中曾有多次论述。美国的意象派诗人庞德对“五四”时期的中国诗坛也产生了极大影响，甚至形成了以胡适、周作人、宗白华、徐迟、施蛰存等为代表的意象诗派。

介绍表现派最早的刊物仍是商务印书馆的《东方杂志》。1923年郭沫若发表了《自然与艺术——对表现派的共感》，这是一篇很有影响的文章。文中写道：“德意志的新兴艺术表现派哟！我对于你们的

^① 详见雁冰《我们现在可以提倡表象主义的文学么？》，载《小说月报》1920年第11卷第2号，《茅盾全集》第18卷，第28页。

^② 《现代小说译丛》，鲁迅、周作人、周建人合译的外国短篇小说集，仅出第一集，署周作人译，商务印书馆1922年版。

将来寄予无穷的希望。”随后又在《时事新报》副刊发表的《印象与表现》中，表彰表现派“主张积极的，主动的艺术。他们奔的便是表现的一条路”，这才是“真正的达到艺术的路”。此外，《小说月报》对表现主义艺术也进行了集中介绍。

未来主义最早被介绍到中国的首先是剧作，1921年宋春舫在《东方杂志》上发表《未来派戏剧四种》（即《月色》、《换一个丈夫吧》、《朝秦暮楚》、《只有一条狗》），其中《月色》为未来派创始人意大利的画家、雕塑家马利奈蒂所作。1922年茅盾撰文《未来派文学之现势》，论述了未来派的兴起与俄国未来派文学的现状，并着重介绍了马雅可夫斯基及其长诗《1500000000》，1923年郭沫若也撰文《未来派的诗作及其批评》，较为全面地论述了他对未来派的认识。

意识流于20世纪初在西方兴起后便立即传到了中国。1921年柯一岑撰文《柏格森的精神能力说》，指出柏格森“以为意识不是固定的，乃是一种流动的东西……这是川流不息的是呈现于我们经验中的东西，所以哲姆斯（詹姆斯）把它叫做意识流”。第二年郭沫若便运用意识流手法创作了小说《残春》，这是中国新文学初期的意识流作品，说明了中国作家对意识流文学的关注。

由此可见，从20世纪初期开始西方现代主义文学思潮便影响古老而封闭的中国文坛，给了人们传统审美观念以巨大的震撼和猛烈的冲击，从此中国古老封闭的文学以及传统的审美观念开始变化。

20世纪五六十年代，因中国特殊的政治背景，大陆文学处于一种与世隔绝的状态，而在台湾（也包括香港）地区掀起了一股现代主义文学思潮。他们的理论和创作都植根于反理性主义思潮。这股潮流是台港在特定历史条件下政治、社会、文化等因素促成的，是台港地区现实生活和受到西方文化强烈冲击的产物。

在诗歌方面，纪弦于20世纪50年代主编《现代诗》杂志，并开创了台湾的现代诗派。后又成立了“现代诗社”，对台湾现代主义

诗歌运动有很大影响。1954年台湾成立的“蓝星诗社”和“创世纪诗社”，更推动了现代主义的诗歌创作。在小说方面，台湾学者夏济安于1960年创办了《现代文学》杂志，主要撰稿的成员都是台湾大学外文系的学生。他们对中国传统文艺的“西方化”怀有强烈的愿望，企图使台湾文坛承认西方现代主义小说这一“主流”，热衷于现代主义小说形成和技巧的运用，台湾现代派文学仍是中国现代主义文学历史发展中在局部区域的又一次崛起。

20世纪80年代以后，随着中国与世界对话的不断深入，中国文学开始坦然地面对世界，并努力地在对西方文艺的评介中探寻新的出路，20世纪80年代初在中国大陆文艺界掀起了现代主义文艺思潮。1980年前后，对于存在主义文艺的介绍，已经成了对西方文学介绍的主要部分，并且成为当时思想界与文坛的热点，并兴起了“萨特热”、“存在主义热”、“卡夫卡热”等。在评价与提倡现代派文学的过程中，朦胧诗的出现是向传统诗歌与传统审美价值的挑战。朦胧诗模仿、借鉴西方现代派手法，大量使用象征、暗示、表现等手法，形成了诗歌主题的多重性，诗意指向的不确定性的特点，表现了“文革”后觉醒的一代青年诗人对时代、社会、政治以及人生的思考，在中国新诗发展史上开辟了诗歌创作的新天地。在小说与戏剧方面，他们也引进西方现代主义艺术表现方式，以意识流、心理分析、象征、表现为主，描写印象、感觉、联想与内心世界。以王蒙、高行健、刘树刚、马中骏、张辛欣、韩少功、余华、格非、李陀、阿城、陈村、残雪、刘索拉、徐星为代表的作家们把现代主义的艺术方式和审美体验融入传统的现实主义表现方式中，并且向人物内心世界深入开掘，表现出强大的生命力，这一切都说明西方现代主义文学继“五四”以后，在中国新时期的再次崛起。

当中国文学中的现代主义处于发展中的时候，受欧洲后现代主义的影响，一种以反朦胧诗派为起点的“后现代主义”文化思潮又悄然在文坛兴起。它的兴起，意味着传统美学（古典的和现代派）

的终结，意味着美学领域面临一场挑战。对于诗歌而言，强调一种前文化状态，强调自由和人的精神的直接呈示。主张主体消解，客体还原，回到民间和原始，回到生命的真实和诗歌的本身。美学精神上主张反崇高，追求平民化与生活化。他们在个人经验的转变中以一种独特的姿态，深刻体验现代人共有的内心世界，从人的生存状态考虑人的心理世界、内在本能意识，从而无限扩展真正属于自己的领地。这种主体意识在他们诗歌中具体表现为以反英雄平民的角色审视日常生活，语言延化为口语化，通过这种独特的方式完成生命的体验。

对于小说而言，其创作已不具有明确的主题指向和社会责任感，叙述处于一种欲望化、私人化的形态，以接近“呓语”式的自我剖析来寻找和发现生活，对生命状态加以叙述，对人生的虑无与绝望，对人与人性的不可信任加以揭示。在文学观念上颠覆了旧的真实反映，只具有自我指涉的功能，小说中以不具有典型性的“小我”为主，表现人本能的阐释生存的意义、生活故事、生命的含义。

马克思曾提出“世界的文学”的主张，这并不是抽象的概念，它是由“许多民族的和地方的文学”^①所形成。中国现代派文学是民族的，同时也是世界的，它的形成与发展显示中国文学已跻身“世界文学”之林。而更重要的是中国是一个民族众多、相对封闭和神秘的大陆区域，对这一区域的少数民族文学，有史以来第一次在西方外来文化和思潮的影响下所产生的现代意识进行研究，并由此说明他们所具有的艺术个性以及他们所特有的艺术传达，这将是一项十分有意义的工作。

中国当代少数民族文学创作对西方现代主义的接纳，这是一次比20世纪80年代中国汉族文学创作在西方文艺思潮影响下的现代化意义更为深远的交融。这是中国少数民族文学较为系统地接受外

^① [德] 马克思、[德] 恩格斯：《马克思恩格斯选集》第1卷，人民出版社1975年版，第225页。

来文艺思潮的影响，而改变自己传统诗学观的滥觞。

对于中国当代少数民族作家这个特殊的创作群体，他们以一种特殊的心理、特殊的情感历程和特殊的艺术视野，以一种原生的文化形态和一种尚未被现代文明异化的艺术直觉，在觉醒了的现代意识的观照下，重新审视民族的精神、文化，从而寻找民族生命本体里那些神秘而博大的存在，并透视了一种神奇的向往。他们在文学创作的主题、题材、手法、语言等方面都延展和更新了传统，以一种崭新的审美意识，开启了民族文学一种更高、更新的艺术世界。

对于中国少数民族而言，由于他们所处的特殊的社会形态和自然环境，他们在作品中流露的人类意识、生存状态和文化心理，是人类意识最本真、最直观的反映。一种充满神秘、充满激情的“原汁”状态的生命形态，对于文学创作是十分珍贵的，而以觉醒的现代意识注入这种“原汁”的生命形态，就将会使文学创作呈现一种崭新的状态。

对于深受外来文化与思想的影响而带上了现代色彩的少数民族的文学创作，在他们作品里灌注了强烈的自我意识，他们常常把外部世界的固有形状和正常的时空秩序打碎或变形，随心所欲地根据自我情绪的流动方式和瞬间的逻辑情感，去开拓主题、设置意象以及创造语言。他们不仅根植于民族传统文化的土壤，而且站在了更高的艺术观照层次上，来审视民族的文化与精神，从而使得言说个体与民族精神信仰整体地、浑然地融入了人类群体意识（human collective consciousness）和宇宙宏观意识（macro universe consciousness）之中。

中国当代少数民族作家或诗人在文本里，没有停留在以往少数民族文学创作（尤其是民间歌谣）那种独立于创作者主体意识之外，多以“旁观者”的态度，对生活的表层意象空间所作的简单营造和拓展上，而是将情绪传达的角度完全转向了话语言说的主体——作家或诗人的心灵世界，并由此来观照客观世界。

他们在对作品艺术形式的刻意追求过程中越来越体会到，其文本的语言不仅要能够描绘事物的外象，重现景观，还应该有自己的纯粹的艺术特征；他们认为艺术创作应该超越他所依赖的物的表象而进入非具象所能涵盖的世界。所以他们之中的不少人都以极大的努力寻找一种既适合自己的创作个性，又能以一种充满表现力的文本感染读者的表述语言，这在某种程度上改变了中国少数民族文学传统的表现方式。

他们在对民族的精神和文化进行清醒而痛苦的返溯里，认识到了文学的意义绝不仅在其本身，而在于由它所观照的民族精神文化心理素质，以及它所折射的人类意识。于是他们在审视民族文化的过程中，苏醒的现代审美意识找到了一个更高的艺术视点。在他们的创作中，作为外部形态的民族、地域的文化环境和风情，被作家或诗人们与相应的现代文学艺术联系起来，从而通过文本的现代话语体系复原了有生命的文化形态，将中国当代民族文学的审美特质升华到了一个新的水平。

他们在那些种种具有隐喻、具有象征意味和寓意色彩的民俗风情以及古老文化的历史积淀中，以灵魂与生命的自由，舒展着个性生命，从整体上体现了民族作家或诗人对自然、人生、历史、伦理、情欲等基本主题的阐释。他们那种强烈的现代意识，更多地表现在对古老民族的生存状态以及神秘的原始物象作深入的审视。他们往往以一种充满了强烈寓意色彩的方式，构织出一种神奇、幽远和充满梦幻般的艺术世界。同时在这里我们还不难发现，中国当代少数民族作家或诗人以一种更深切的情感体验、鲜明的现代意识，在现实与历史的撞击中，在人与民族文化的叠印里，完成了一种对人生和民族精神的个性言说。在他们的不少作品里，与其说是一种对充满民族地域风情的生动展示，对蕴藉深挚的民族情感的尽情抒发，还不如说是他们透过民族精神的和文化的物象，在现代意识的观照下，对人的本质、对民族文化心理所进行的艺术把握。他们以作品

深刻的意旨，以觉醒的主体意识完成了一个个极富民族秉性与现代气质的艺术世界的构建。

文学，作为人类历史上最久远、最崇高、最本真的一种艺术形式，是与人的生命流程、精神意识同一的语言生存，是人对自己生存的历史一种象征化的超越，是对自我的透视与逼近，是一种对存在的歌唱。文学作为最古老的艺术样式，一个即使再小的民族，时至今日，只要该民族内部仍在释放着能量，便能够毫不逊色地向外部世界展示出它生命的光辉。而当一种相对陌生的异质文化，以其最为鲜活的形态扑面而来的时候，习惯了自身母体文化的人们，将会受到一种文化“陌生感”的强有力的冲击，并促使人们从另一种角度重新审视文学。

从上述这些意义来看，我们对当代少数民族文学进行研究、考察，是一项十分有意义的工作。本著选择了一些具有代表性或有特色的少数民族作家与诗人，对他们的创作进行审视、研究与把握，试图在另一种艺术世界里寻找一种情感历程与艺术呈现。

目 录

序言	中西文化交融中的艺术体验	(1)
导论	世界语境背景下的独语与对话	(1)
一	“独语”:在世界文学在场交谈语境中充当自在自为的 言说方式	(2)
二	“对话”:努力寻找“言谈合作者”并商议主流文化指向 ...	(5)
三	民族文学对世界文学审美价值的逼近与意义的开敞	(8)
第一章 “法规”之外的艺术突围		
	——当代民族作家现代主义书写的语言实验	(11)
一	通过超越“法规”的语言重构获得一种新的文本表现力	(11)
二	以“断裂”的语言方式营造陌生的氛围寻找意象的 内在联系	(18)
三	以“陌生化”的表述策略使语言由传达功能向审美 功能转化	(21)
第二章 超越传统语言符号呈现中的诗性追寻		
	——重庆当代民族文学创作的言说策略	(28)
一	作品的表述由模仿上升为对作品内涵所承担的 传达作用	(30)
二	生命的自然语言在传达中始终流贯着创作者的	

语言情绪	(33)
三 对汉语既保持着一种潜在的距离又有着一种 特殊的敏感	(38)
 第三章 精神家园的寻觅与生命的叩问	
——存在主义在当代民族小说中的投影	(43)
一 在痛苦而孤寂的灵魂拷问中寻求对死亡的超越	(44)
二 在荒谬的现实里自由选择以实现自我的救赎	(48)
三 在悲剧的冲突中以震荡和摧毁创造新的生命意识	(53)
 第四章 将艺术的触角伸向民族文化的深层	
——以土家族冉易光、阿多小说中的文化形态 描述为例	(57)
一 在民族文化心理的观照下透视民族精神的本质	(57)
二 穿透民族文化的表象发掘具有本质意义的民族性格	(60)
三 在对民族文化心理的反省中以更理性的精神憧憬未来	(65)
 第五章 人类欲望的本真流露与意象的深层寓指	
——中国当代民族诗歌创作的原型构建	(69)
一 象征族群文化精神的客体往往成为艺术家 创作中的原型	(70)
二 以对民族诗歌创作原型的理解开启解读作品的 灵魂之门	(73)
三 以对民族诗歌创作原型的构建寻找与民族文化 相关的母题	(81)
 第六章 超越传统中的诗性追寻	
——当代民族诗歌创作的抒情艺术	(86)

一	从相对单一的抒情方式向多样化方式转变	(87)
二	在“民族性”与“世界性”之间更新诗歌传统的抒情方式	(93)
三	在文化嬗变中注入民族诗歌创作的忧患与使命意识	(96)
 第七章 在传统与现代的交点上渴求自我的嬗变		
	——土家族诗人冉庄创作的个性心理	(100)
一	面对开放后的中国诗坛,诗人的心灵被一种深刻的 矛盾折磨着	(102)
二	传统与现代的融合,在诗歌美的意象营造中得到体认	(104)
三	以心体物,以情抒怀,将感觉作为把握诗歌对象的 基本方式	(108)
四	诗人的个性心理影响了选择,但也是诗人创作 选择的契机	(110)
 第八章 个体隐秘的存在与群体话语的一致		
	——以藏族嘎代才让诗作的话语空间为例	(112)
一	诗歌抒写存在于母体与客体间,并努力最大化地 构建这个空间	(113)
二	表现未知而神秘世界中的情感诉求与牧歌式的 家园梦想	(117)
三	诗歌语言符号和象态符号的编码——意象的 设置与构建	(120)
 第九章 在忧郁的主观世界里寻找理想与浪漫		
	——土家族诗人冉冉、冉仲景诗作的情感世界	(125)
一	心灵里无限的渴求总掺和着无尽的悲凉	(127)
二	梦境中寻找温馨的慰藉却总是寂寞	(131)
三	狭小情感世界里的深邃与风采	(135)

第十章 开启民族诗歌通向世界的现代之旅

——当代西南地区民族诗歌创作的现代意识 (138)

- 一 现代精神化的物质与神话谱系的重建 (139)
- 二 民族文化传统的重新审视与现代思考 (145)
- 三 生命意识的终极叩问与重新发现 (150)

第十一章 抒情个体的民族精神皈依

——当代西南地区民族诗歌创作的文化解析 (156)

- 一 文化作为集体意识的结晶潜藏着一个民族
最本质的秘密 (157)
- 二 在民族文化的观照里传达对自然与人生的深刻体验 ... (163)

第十二章 在心与梦的探寻里寻找自由

——当代西部民族散文的意识流手法 (169)

- 一 向内转:灵魂的书写与生命的喟叹 (172)
- 二 无定型:情绪的喧哗与意识的流动 (175)
- 三 新语体:语言的灵动与结构的自由 (178)

第十三章 文化混血中的叙述焦虑与潜在话语

——当代民族报告文学主体建构中的意识形态 ... (182)

- 一 阿尔都塞意识形态理论与主体性建构 (183)
- 二 症候式阅读与民族作家创作中的潜在话语 (186)
- 三 多元文化并存中的多元意识形态与混合文化身份 (192)

第十四章 理性的沉思与心灵的体悟

——当代民族戏剧创作中的象征主义 (194)

- 一 具体的社会与历史冲突在消失,抽象的是人类
普遍的灵魂 (195)